



ÉTUDE DE L'ÉVOLUTION DANS LA TERMINOSYSTÈME DU COMMERCE

Odilshoh Ostonovich Bobokalonov

Docent de la Chaire de Philologie française

Université d'État de Boukhara

o.o.bobokalonov@buxdu.uz

<https://orcid.org/0000-0003-3781-0480>

Bezkod Qahramonovich Akramov

Professeur de français et chercheur indépendant

Chaire de Philologie française

Université d'État de Boukhara

b.q.akramov@buxdu.uz

<https://orcid.org/0000-0002-8038-3448>

<https://doi.org/10.5281/zenodo.7882376>

Annotatsiya - Mazkur maqola xalqaro miqyosda terminologiyani o'rganishga bag'ishlangan bo'lib, unda ilmiy jamoatchilikka taqdim etilayotgan lingvistik sohaga oid batafsil ma'lumotlarga qo'shimcha ravishda, hozirgi kunga qadar erishilgan yutuqlar va muammoli munozaralarni tijorat terminologiyasidagi evolyutsiyani ta'riflash va tavsiflash maqsad qilib olindi. Tijorat terminologiyasining muhim jihati shundaki, terminologiya evolyutsiyasi ko'pincha ularning kelib chiqishi va an'anaviy ifodalanishini aks ettiradi. Tijorat terminologiyasi bu biznes operatsiyalari va savdoning turli sohalarida umumiy amaliyotlarni tushunish uchun zarur bo'lgan murakkab atamalar va iboralar to'plami tushuniladi. Savdo-tijorat mutaxassislari o'z sohalarida muvaffaqiyatga erishish uchun maxsus terminologiyani chuqur bilishlari talab etiladi.

Maqolada xalqaro iqtisod va tilshunoslik sohasi sifatida ilm-fandagi tijorat terminoleksikasining tarixi va evolyutsiyasi yetakchi tilshunos olimlarning bu boradagi tadqiqotlari va atamalarning milliy-madaniy xususiyatlarini o'rganish orqali yoritilgan.

Kalit so'zlar: termin, terminologiya, terminosistema, tijorat, tijorat terminologiyasi, terminoleksika, xalqaro savdo, elektron tijorat, inkoterminlar, tijoraga xos iboralar, globallashuv

Аннотация - Эта статья посвящена изучению терминологии на международном уровне, помимо предоставления подробной информации о лингвистической области научному сообществу, она описывает эволюцию коммерческой терминологии, прогресс, достигнутый на сегодняшний день, и был нацелен на изучение проблемные дебаты. Важным аспектом коммерческой терминологии является то, что эволюция терминологии часто отражает их происхождение и традиционные выражения. Под бизнес-терминологией понимается сложный набор терминов и фраз, необходимых для понимания общепринятой практики в различных областях деловых операций и торговли. Специалистам по продажам необходимо глубокое понимание специализированной терминологии, чтобы добиться успеха в своей области.

Статья освещает историю и эволюцию коммерческой терминологии в науке как области международной экономики и языкознания на основе исследований ведущих языковедов и национально-культурных особенностей терминов.

Ключевые слова: термин, терминология, терминосистема, торговля, коммерческая терминология, терминология, терминология, терминология, международная торговля, электронная коммерция, инкотермс, коммерческие выражения, глобализация.

Annotation - Cet article est dédié à l'étude de la terminologie mondiale, en particulier, l'évolution dans la terminosystème du Commerce, dans lequel, outre des informations détaillées sur le domaine linguistique, qui est présenté au public scientifique, jusqu'à présent l'objectif est de décrire les résultats, les enjeux et les problématiques. Un aspect important de la terminosystème du Commerce est que l'évolution de la terminologie reflètent souvent leur origine et leur utilisation traditionnelle. La terminologie du commerce est un ensemble complexe de termes et d'expressions qui est essentiel pour comprendre les transactions commerciales et les pratiques courantes dans les différents domaines du commerce. Les professionnels du commerce doivent être familiers avec cette terminologie pour réussir dans leur domaine respectif.

L'article décrit l'histoire et l'évolution du lexique de commerce dans la science en tant qu'un domaine de l'économie internationale et de la linguistique grâce à des recherches menées par des linguistes avancés à cet égard et de l'étude des caractéristiques nationales et culturelles des termes.

Mots clés: terme, terminologie, terminosystème, commerce, terminologie du commerce, terminologique, commerce international, commerce électronique, incoterms, expressions spécifiques du commerce, mondialisation.

Le commerce est un concept qui remonte à l'Antiquité, lorsque les gens échangeaient des biens et des services pour répondre à leurs besoins. Depuis lors, le commerce s'est développé de manière exponentielle, avec l'avènement de la mondialisation et de la technologie.

Le commerce peut être défini comme l'échange de biens ou de services entre deux parties. Il peut être divisé en deux catégories principales: le commerce intérieur et le commerce international. Le commerce intérieur concerne les transactions commerciales qui ont lieu à l'intérieur d'un pays, tandis que le commerce international concerne les transactions commerciales entre différents pays.

Le commerce international est devenu de plus en plus important ces dernières années, car il permet aux entreprises d'élargir leur marché et d'augmenter leur rentabilité. Cependant, le commerce international comporte également des risques tels que les fluctuations des taux de change, les barrières commerciales et les différences culturelles.

Les termes incoterms sont couramment utilisés dans le commerce international pour définir les termes et conditions convenus entre l'acheteur et le vendeur pour la livraison des marchandises. Les termes incoterms les plus courants sont FOB (Free On Board), CIF (Cost, Insurance and Freight) et EXW (Ex Works).

Le dédouanement est un processus essentiel dans le commerce international. Il fait référence à la procédure administrative nécessaire pour permettre l'entrée des marchandises dans un pays. Le dédouanement implique souvent des formalités douanières telles que la déclaration en douane, le paiement des droits de douane et la vérification des documents.

Le commerce électronique est un autre aspect important du commerce moderne. Il permet aux entreprises de vendre des produits et des services en ligne, ce qui peut être plus pratique et plus rentable que les méthodes traditionnelles. Le commerce électronique peut être divisé

en deux catégories principales: le commerce électronique B2B (business-to-business) et le commerce électronique B2C (business-to-consumer).

La logistique est également un aspect important du commerce, car elle concerne la gestion des flux de biens et de services. L'entreposage, l'expédition et la livraison sont tous des aspects de la logistique. La traçabilité est également importante dans la logistique, car elle permet de suivre les marchandises tout au long de la chaîne d'approvisionnement.

Enfin, dans la finance et l'assurance, il est important de comprendre les différents types de crédits commerciaux et de garanties bancaires. Les lettres de crédit sont souvent utilisées dans le commerce international pour garantir le paiement des marchandises. L'assurance maritime et l'assurance transport sont également importantes pour protéger les marchandises contre les dommages ou la perte pendant le transport.

Le commerce est un domaine complexe qui nécessite une connaissance approfondie de la terminologie utilisée dans les transactions commerciales. La terminologie du commerce est l'ensemble des termes et des expressions utilisés pour décrire les différentes activités commerciales. Elle est essentielle pour comprendre les transactions commerciales, les règles et les réglementations en vigueur, ainsi que les pratiques commerciales courantes.

La terminologie du commerce est très vaste et couvre de nombreux domaines, tels que le commerce international, le commerce électronique, la logistique, la finance, l'assurance, la comptabilité et la gestion. Chaque domaine a sa propre terminologie spécifique qui peut être difficile à comprendre pour les personnes qui ne sont pas familières avec le domaine en question.

Le commerce international est l'un des domaines les plus complexes en termes de terminologie. Il implique des transactions commerciales entre différents pays et régions du monde. La terminologie utilisée dans le commerce international comprend des termes tels que l'incoterm, le fret, le dédouanement, la douane, la facturation et les devises étrangères.

Le commerce électronique est un autre domaine qui a son propre ensemble de termes et d'expressions. Il s'agit d'un type de commerce qui se fait en ligne et qui implique des transactions commerciales entre les entreprises et les consommateurs. La terminologie utilisée dans le commerce électronique comprend des termes tels que le paiement en ligne, le commerce électronique **B2B**, **B2C**, **C2C**, la sécurité des paiements et la protection des données.

La logistique est un autre domaine important dans le commerce. Elle implique la gestion de la chaîne d'approvisionnement, le transport et le stockage des marchandises. La terminologie utilisée dans la logistique comprend des termes tels que l'entreposage, la gestion des stocks, l'expédition, la livraison et la traçabilité.

La finance et l'assurance sont également des domaines importants dans le commerce. La terminologie utilisée dans ces domaines comprend des termes tels que les crédits commerciaux, les garanties bancaires, les lettres de crédit, l'assurance maritime et l'assurance transport.

Enfin, la comptabilité et la gestion sont des domaines essentiels pour la gestion efficace des entreprises. La terminologie utilisée dans ces domaines comprend des termes tels que le bilan, le compte de résultat, les ratios financiers, la gestion de trésorerie et la gestion de projet.

En conclusion, le commerce est un concept complexe qui implique de nombreux aspects différents. Les différentes catégories de transactions commerciales, les termes liés à



l'importation et à l'exportation, la logistique, la finance et l'assurance sont tous des aspects importants du commerce. Il est essentiel pour les professionnels du commerce de comprendre ces termes et expressions couramment utilisés dans leur domaine respectif.

References:

- 1.Исмаилов Ғ.М. Ўзбек тили терминологик тизимларида семантик усулда термин ҳосил бўлиши. Филол. фанлари номзоди ... дис. автореф. – Тошкент, 2011. – 27 б.
- 2.Нуритдинова Р.С. Ўзбек ономастикаси терминларининг лисоний таҳлили. Филол. Фанлари номзоди... дис. автореф. – Тошкент, 2005. – 28 б.
- 3.Akramov, B. (2020). Osobennosti terminologii turizma vo fransuzkom yazike. ЦЕНТР НАУЧНЫХ ПУБЛИКАЦИЙ (buxdu.uz), 2(2). http://journal.buxdu.uz/index.php/journals_buxdu/article/download/1616/1057
- 4.Bobokalonov, O. (2020). Linguo-Cultural Peculiarities of the Phraseological Units with Pharmacophytonyms Components. International Journal of Progressive Sciences and Technologies, 23(2), 232-235. <https://ijpsat.org/index.php/ijpsat/article/view/2357>
- 5.Bobokalonov, O. (2020). Linguo-Cultural Peculiarities of the Phraseological Units with Pharmacophytonyms Components. International Journal of Progressive Sciences and Technologies,23(2),232-235. https://uniwork.buxdu.uz/resurs/13702_1_EFA346AE2E360C993D39339DDF86E92FFA5A606F.pdf
- 6.Bobokalonov, O. (2021). ПРАГМАЛИНГВИСТИЧЕСКОЕ ИЗУЧЕНИЕ ФРАНЦУЗСКО-УЗБЕКСКОЙ ТЕРМИНОЛОГИИ ЛЕКАРСТВЕННЫХ РАСТЕНИЙ. ЦЕНТР НАУЧНЫХ ПУБЛИКАЦИЙ(buxdu.uz),7(7). http://journal.buxdu.uz/index.php/journals_buxdu/article/view/4780
- 7.Bobokalonov, O. (2021). Фитофразеологизмы или фитофраземы. ЦЕНТР НАУЧНЫХ ПУБЛИКАЦИЙ(buxdu.uz),7(7). http://journal.buxdu.uz/index.php/journals_buxdu/article/view/4781
- 8.Bobokalonov, O. O..(2021). Units Expressing Names Of Uzbek Medicinal Plants And Their Classification. International Journal of Culture and Modernity, 9, 115-120. <https://scholar.google.com/scholar?cluster=14037514971228562666&hl=en&inst=8697446408056752236&oi=scholar>
- 9.Bobokalonov O.O. Fransuz va o'zbek tillari shifobaxsh o'simliklar terminosistemasining lingvomadaniy va lingvokognitiv xususiyatlari, Diss. Filol.fan.fals.dok. Buxoro-2022. – B. 12.
- 10.Bobokalonov, R. (2022). Linguacultural Study of Signs and Symbols. ЦЕНТР НАУЧНЫХ ПУБЛИКАЦИЙ (buxdu.uz), 16(16). http://journal.buxdu.uz/index.php/journals_buxdu/article/view/7018
- 11.Akramov, B. Q. (2022). THE BUSINESS TERMINOLOGY SUCH AS SPECIAL TERMS. Educational Research in Universal Sciences, 1(7), 352–360. <http://erus.uz/index.php/er/article/view/896>
- 12.БОВОКАЛОНОВ, R. O. (2021, March). International medical terms from French to Uzbek language. In E-Conference Globe (pp.136-144). https://scholar.google.com/scholar?hl=fr&as_sdt=0%2C5&q=International+medical+terms+from+French+to+Uzbek+language&btnG=

13.Guy

Rondeau, Introduction à la terminologie, Boucherville, Québec, Gaëtan Morin, 2e éd., 1984, 238 p. (ISBN 2-89105-137-8).

14. Hojiyeva, G. (2020). TERMINOLOGIYA VA TERMINLARNING MILLIY-MADANIY TADQIQI. ЦЕНТР НАУЧНЫХ ПУБЛИКАЦИЙ (buxdu.uz), 1(1).
http://journal.buxdu.uz/index.php/journals_buxdu/article/download/1692/973

15.Juraeva, M., & Bobokalonov, O. (2020). Pragmalinguistical study of french-uzbek medicinal plant terminology. Electronic journal of actual problems of modern science, education and training: Modern problems of philology and linguistics, 6(1).
<https://scholar.google.com/scholar?cluster=575750864191777835&hl=en&inst=8697446408056752236&oi=scholar>

16.Khafizovna, K. M. (2022). Problems of Translation of Natural Phenomena in French and Uzbek. INTERNATIONAL JOURNAL OF INCLUSIVE AND SUSTAINABLE EDUCATION, 1(4), 172-175. <http://inter-publishing.com/index.php/IJISE/article/view/197>.

17.Kuldashova, N. B., Xamidova, M. X., Kuldashova, K. N. B., & Khamidova, M. K. (2020). The importance of terminology in linguistics. Scientific reports of Bukhara state university, 3(3), 106-109.

<https://scholar.google.com/scholar?cluster=12389549509788219209&hl=en&oi=scholar>

18.Marie-Claude L'Homme, La terminologie. Principes et techniques, Presses de l'Université de Montréal, 2004, 278 p. (ISBN 978-2-7606-1949-4).

19.Ostonovich, B. O., & Hafizovna, K. M. (2023). Onomastic Interpretation of Anonym, Metonym and Shifonym. Journal of Survey in Fisheries Sciences, 10(4S), 1293-1303. <http://sifisheressciences.com/journal/index.php/journal/article/view/1178>

20.Ostonovich, B. O. (2021, December). LEXICO-SEMANTICAL FEATURES OF MEDICAL PLANTS IN UZBEK AND FRENCH LANGUAGES. In Interdisciplinary Conference of Young Scholars in Social Sciences (pp. 54-56).
<https://www.openconference.us/index.php/ysc/article/view/19>

21.Ostonovich, O. B. (2020). Specific features of phraseological units. International Journal on Integrated Education, 3(11), 192-195. <https://doi.org/10.31149/ijie.v3i11.886>.

22.Qahramonovich, A. B. (2022). FEATURES OF TOURISM TERMINOLOGY IN FRENCH LANGUAGE. OLIY VA O'RTA MAXSUS TA'LIM VAZIRLIGI FARG'ONA DAVLAT UNIVERSITETI,96.

http://journal.buxdu.uz/index.php/journals_buxdu/article/download/1615/1054

<https://scholar.google.com/scholar?oi=bibs&cluster=4268016423569896978&btnI=1&hl=ru>

23.RADJABOVICH, B. R., OSTONOVICH, B. O., & BAFOEVNA, N. D. (2023). Differential, Communicative and Neuropsycholinguistic Problems of Semantic Functionally Formed Speeches in Unrelated Languages. Journal of Survey in Fisheries Sciences, 10(2S), 1363-1375. <https://sifisheressciences.com/journal/index.php/journal/article/view/871>.

24.Akramov B.Q. Structural-Semantic and Linguo-Cultural Features of Commercial Terminology.

International Journal of Language Learning and Applied Linguistics ISSN:2835-1924 Volume 2| No3 March-2023. View of Structural-Semantic and Linguo-Cultural Features of Commercial Terminology (inter-publishing.com)